エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol06 Special

Scanned by Nolue
(#cmangascans)
Translated by Stephen Paul
http://stephen.swoo.net/
Edited by Jinchi
Released by Manga-Sketchbook

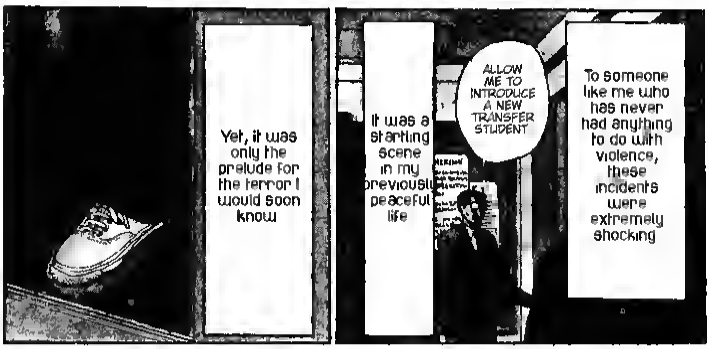
Notes: Volume 6 ends with this nice backtrack to Kitano's past. For those whom have been asking about slower releases: We are now par with Stephen's translations, so I can't edit more before he has time to translate more. And don't go whine to him about speeding up, Stephen translates several series (of which many are better than AD). So just be grateful and patient.

-Jinchi

#Manga-Sketchbook@irc.rizon.net
http://www.manga-sketchbook.org/

Side Story - Student Saeki Yumi Panics

and I think I may have been put in an extremely dangerous class
But there was a delinquent in my class who hit a teacher and got suspended,


Yet, it was only the prelude for the terror I would soon know
It was a startling scene in my previously peaceful life
ALLOW ME TO INTRODUCE A NEW TRANSFER STUDENT
To someone like me who has never had anything to do with violence, these incidents were extremely shocking

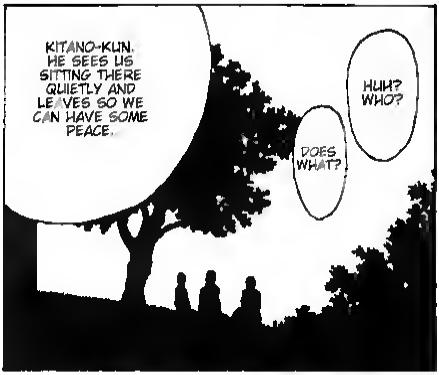
Student
Saeki Yumi
Panics

SIDE STORY

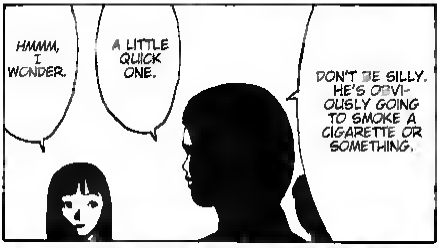
He brought with him long days of gloominess and anxiety.
His name was Kitano Seiichiro.
WHY DO WE ALL HAVE TO BE SO UPTIGHT?
DAMN OUR PRECIOUS BREAK TIME
MOVE AND HE'LL KILL ME

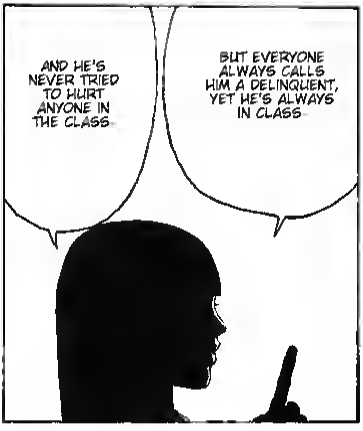
どーん
……
ss、
NO MATTER HOW MANY TIMES I SEE HIS FACE HE STILL LOOKS LIKE A DEMON-
I I CAN'T BELIEVE IT
EEP!
はっ
ガクッ
!
!

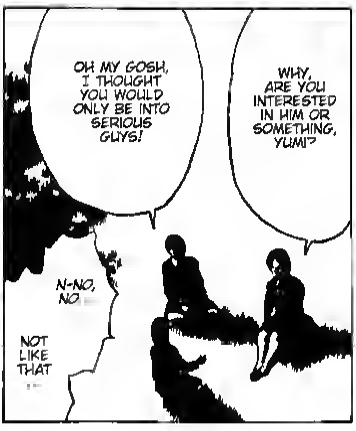
SERIOUS DELINQUENTS ARE THE WORST.
HAHAHAHAHA.
THERE'S NO CHANCE TO REST DURING CLASS AT ALL.
HE'S A PUNK, HE SHOULD JUST DITCH SCHOOL ALL THE TIME LIKE A PUNK, BUT INSTEAD HE'S ALWAYS IN CLASS.
AT LEAST HE ALWAYS LEAVES THE ROOM DURING BREAK TIME
WHEWWW, THANK GOD!

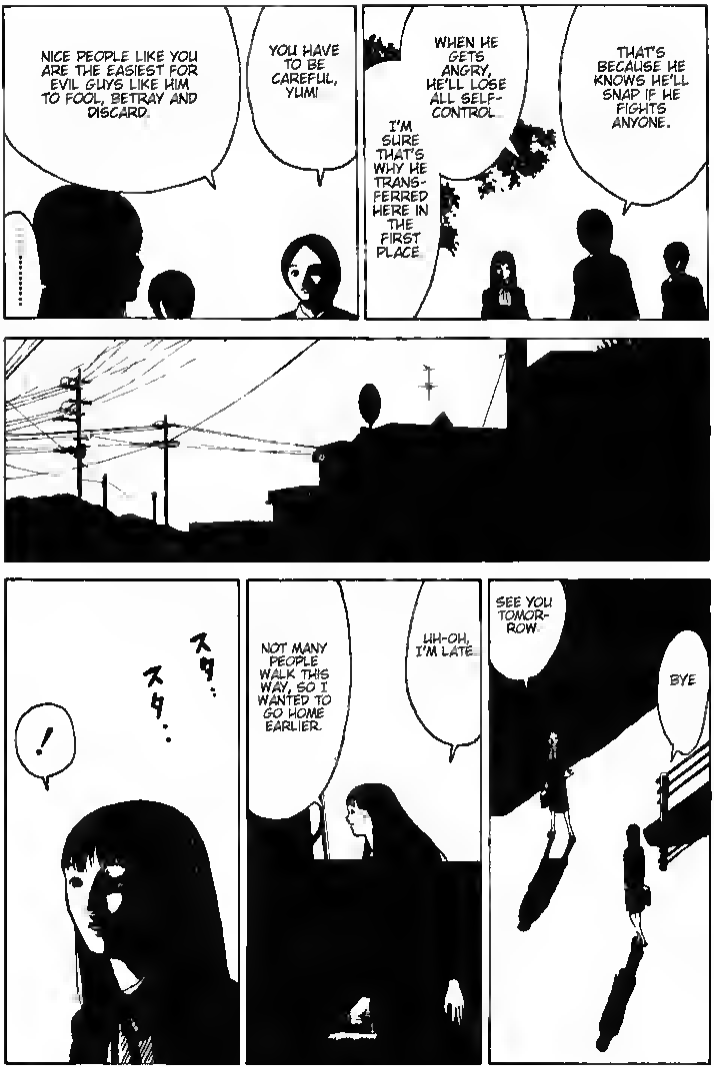

KITANO-KUN. HE SEES US SITTING THERE QUIETLY AND LEAVES SO WE CAN HAVE SOME PEACE.
HUH? WHO?
DOES WHAT?

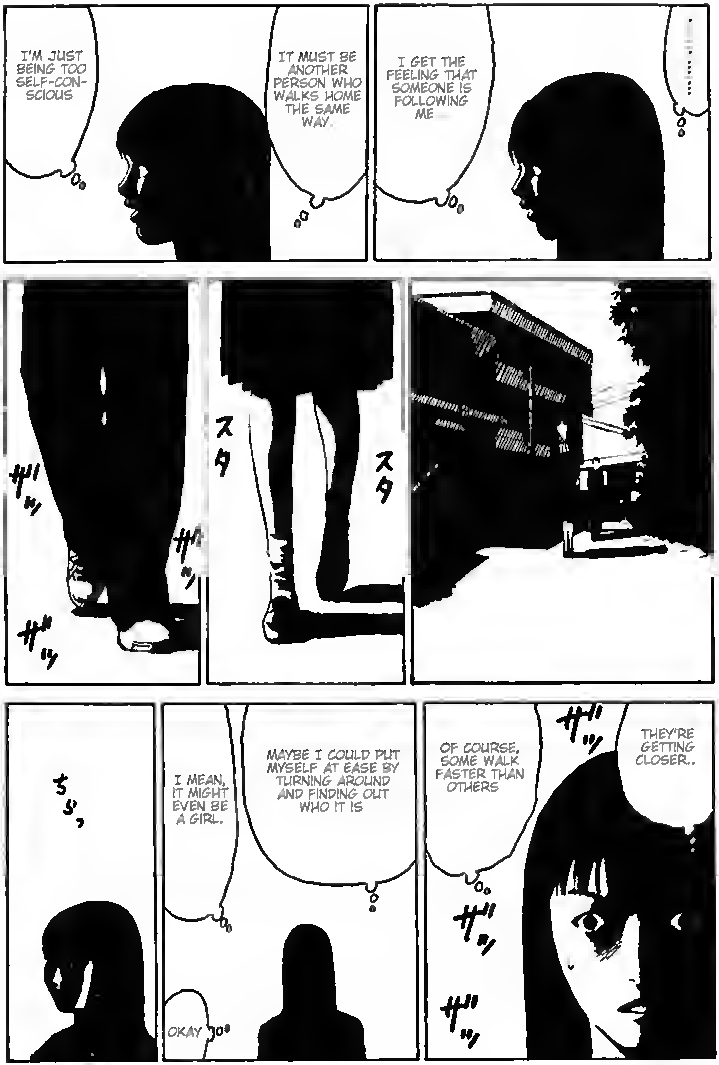
DOESN'T IT SEEM LIKE HE DOES IT FOR US?


HMMM, I WONDER.
A LITTLE QUICK ONE.
DON'T BE SILLY. HE'S OBVIOUSLY GOING TO SMOKE A CIGARETTE OR SOMETHING.

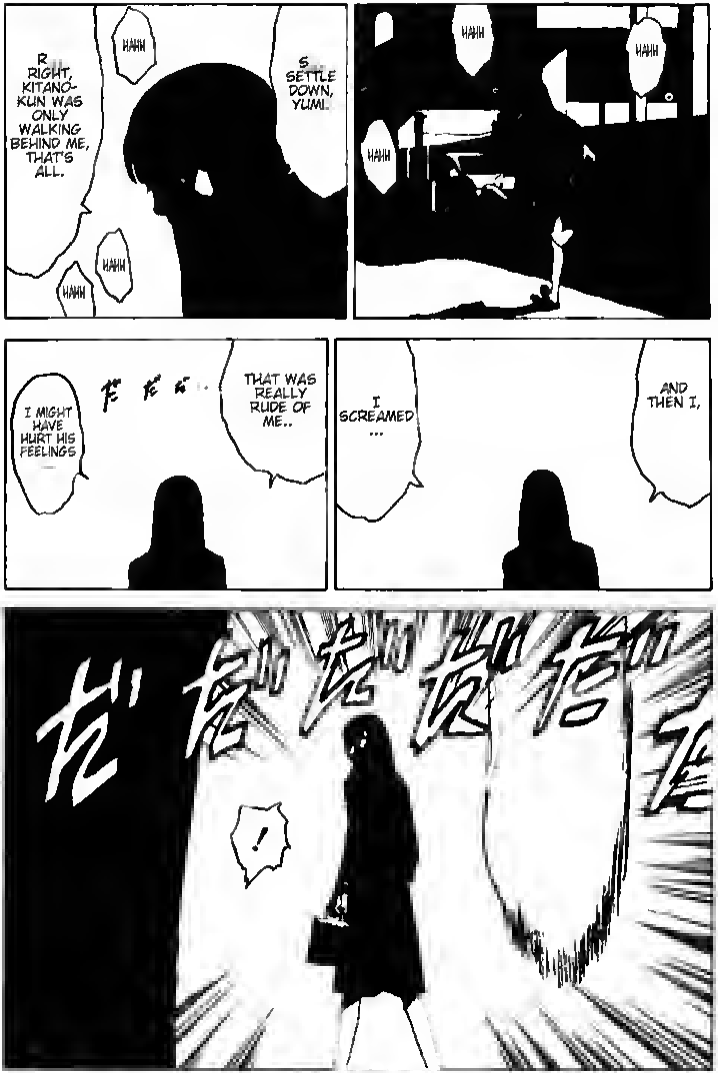

AND HE'S NEVER TRIED TO HURT ANYONE IN THE CLASS.
BUT EVERYONE ALWAYS CALLS HIM A DELINQUENT, YET HE'S ALWAYS IN CLASS.


OH MY GOSH, I THOUGHT YOU WOULD ONLY BE INTO SERIOUS GUYS!
WHY, ARE YOU INTERESTED IN HIM OR SOMETHING, YUMI?
N-NO, NO...
NOT LIKE THAT...


NICE PEOPLE LIKE YOU ARE THE EASIEST FOR EVIL GUYS LIKE HIM TO FOOL, BETRAY AND DISCARD.
YOU HAVE TO BE CAREFUL, YUM!
I'M SURE THAT'S WHY HE TRANSFERRED HERE IN THE FIRST PLACE.
WHEN HE GETS ANGRY, HE'LL LOSE ALL SELF-CONTROL.
THAT'S BECAUSE HE KNOWS HE'LL SNAP IF HE FIGHTS ANYONE.
スタ..
スタ..
!
NOT MANY PEOPLE WALK THIS WAY, SO I WANTED TO GO HOME EARLIER.
UH-OH, I'M LATE.
SEE YOU TOMOR-ROW.
BYE


I'M JUST BEING TOO SELF-CONSCIOUS
IT MUST BE ANOTHER PERSON WHO WALKS HOME THE SAME WAY..
I GET THE FEELING THAT SOMEONE IS FOLLOWING ME...
スタ
スタ
THEY'RE GETTING CLOSER..
OF COURSE, SOME WALK FASTER THAN OTHERS
MAYBE I COULD PUT MYSELF AT EASE BY TURNING AROUND AND FINDING OUT WHO IT IS
I MEAN, IT MIGHT EVEN BE A GIRL..
OKAY

!
KYAAAAAAAA!!
GLARE
HELP-!
SOME ONE!
SAVE MEEE!!

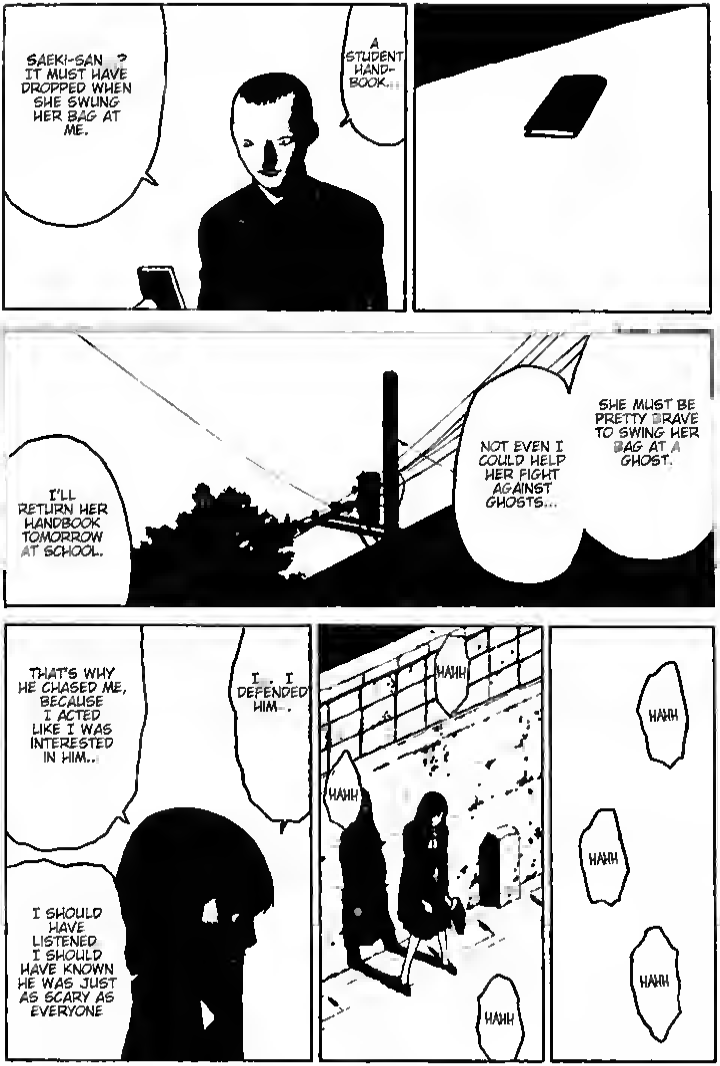

R RIGHT, KITANO-KUN WAS ONLY WALKING BEHIND ME, THAT'S ALL.
HAHH
HAHH
S SETTLE DOWN, YUMI.
HAHH
HAHH
HAHH
I MIGHT HAVE HURT HIS FEELINGS
THAT WAS REALLY RUDE OF ME..
I SCREAMED ...
AND THEN I,
!

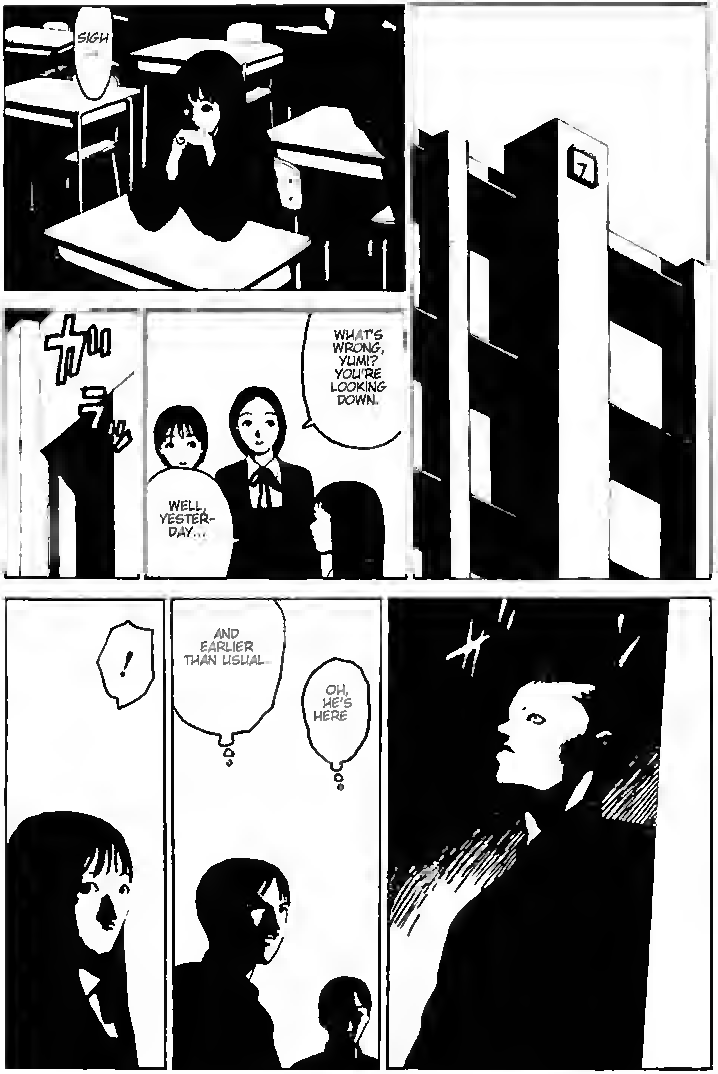
KYAAAAA!!
HELP MEEE!! SOMEONE HELP ME!!
KIEEEEEEE!!
KYAAAAAAA!!

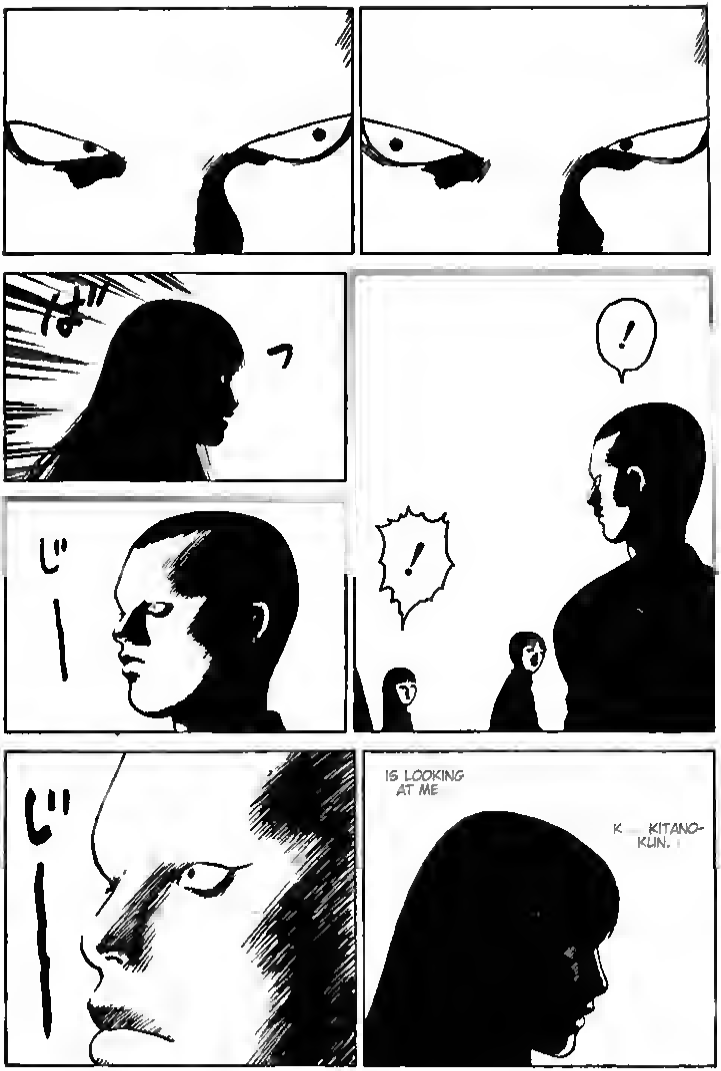
BUT I CAN'T SIT BACK WHEN SOMEONE IS SO CLEARLY DESPERATE FOR ASSISTANCE!
OH NO... I DON'T KNOW WHAT SHE'S SCREAMING ABOUT,
IS HE JUST AS EVIL AS EVERYONE SAYS HE IS?
WHAT DID I DO TO HIM?
WHY IS KITANO-KUN CHASING ME?!
WHAT... WHAT'S GOING ON?!
I MUST HURRY!
THIS IS AN URGENT SITUATION!
!
HELLLLP!
SOMEONE!

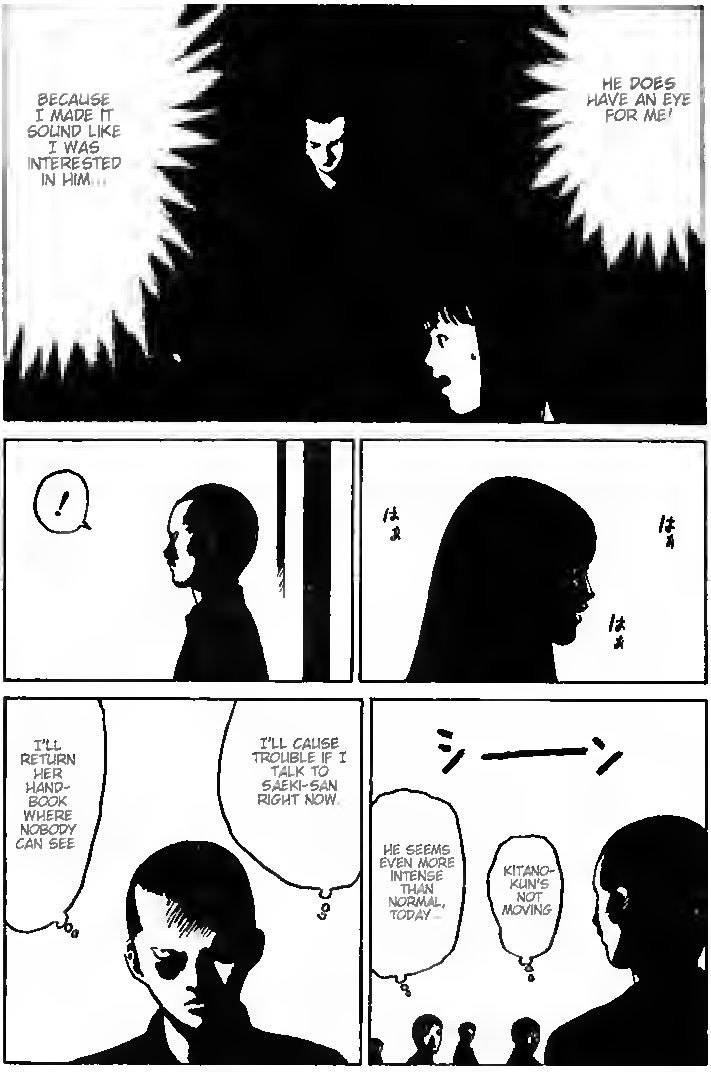
ALMOST THERE
YES
だ だ だ
だ だ だ
IN SUCH A LONELY AREA
NOBODY WILL COME TO HELP
HE'LL CATCH ME
N NO
NOOOOO!!
!

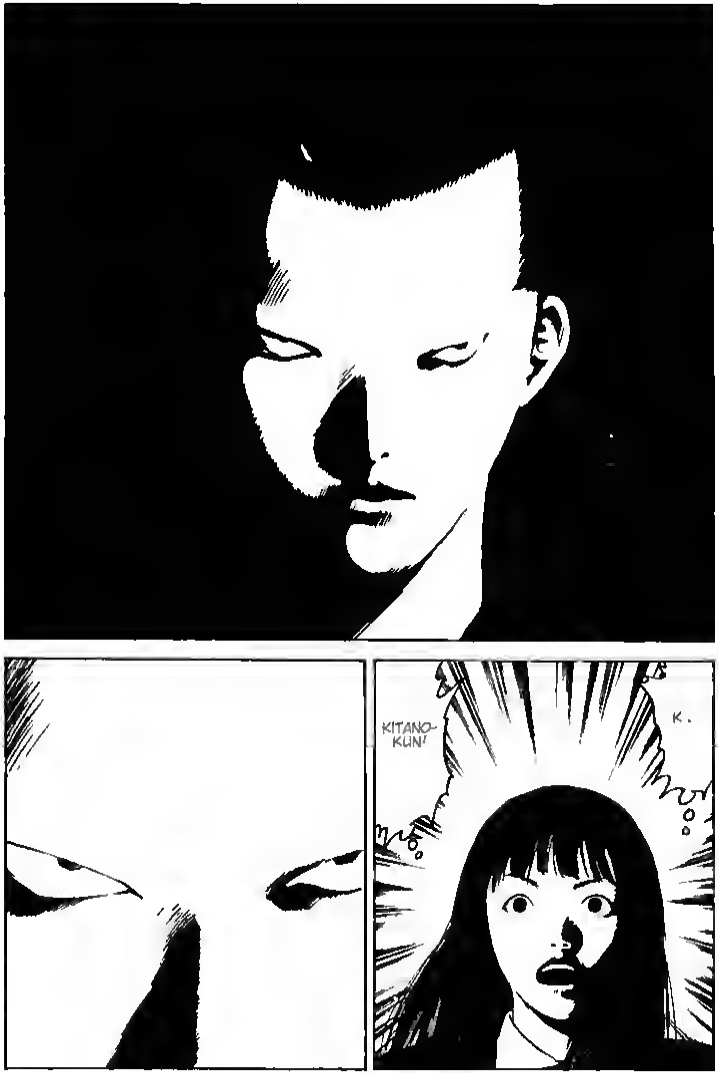
KYAAAA!!
D
だ だ だ‥
……
WOW, I REALLY DIDN'T EXPECT HER TO SWING HER BAG AT ME.
I WONDER WHAT SHE WAS SO AFRAID OF
MAYBE SHE CAN SEE GHOSTS, AND SOME EVIL SPIRIT WAS CHASING HER
!
ぱん ぱん

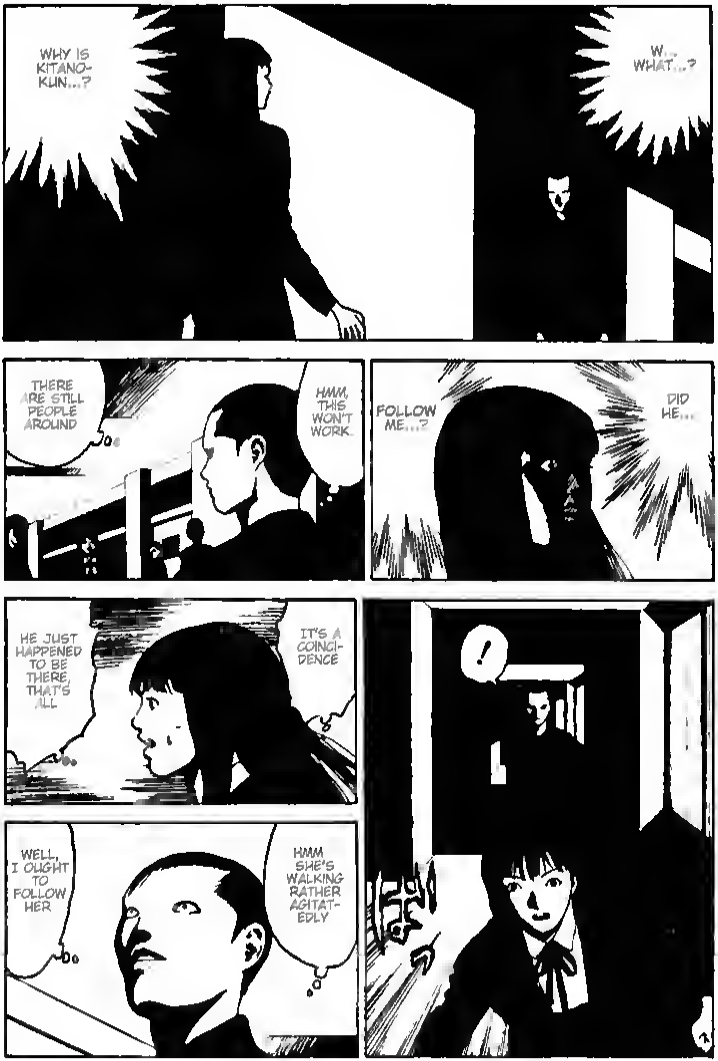

SAEKI-SAN ? IT MUST HAVE DROPPED WHEN SHE SWUNG HER BAG AT ME.
A STUDENT HAND-BOOK...
I'LL RETURN HER HANDBOOK TOMORROW AT SCHOOL.
NOT EVEN I COULD HELP HER FIGHT AGAINST GHOSTS...
SHE MUST BE PRETTY BRAVE TO SWING HER BAG AT A GHOST.
THAT'S WHY HE CHASED ME, BECAUSE I ACTED LIKE I WAS INTERESTED IN HIM..
I . I DEFENDED HIM..
I SHOULD HAVE LISTENED I SHOULD HAVE KNOWN HE WAS JUST AS SCARY AS EVERYONE
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH


SIGH
7
WHAT'S WRONG, YUMI? YOU'RE LOOKING DOWN.
WELL, YESTER-DAY...
!
AND EARLIER THAN USUAL...
OH, HE'S HERE


じー
!
!
じー
IS LOOKING AT ME
K KITANO-KUN.!


BECAUSE I MADE IT SOUND LIKE I WAS INTERESTED IN HIM...
HE DOES HAVE AN EYE FOR ME!
!
はぁ
はぁ
はぁ
I'LL RETURN HER HAND-BOOK WHERE NOBODY CAN SEE
I'LL CAUSE TROUBLE IF I TALK TO SAEKI-SAN RIGHT NOW.
シーーーン
HE SEEMS EVEN MORE INTENSE THAN NORMAL, TODAY...
KITANO-KUN'S NOT MOVING


KITANO-KUN!
K.

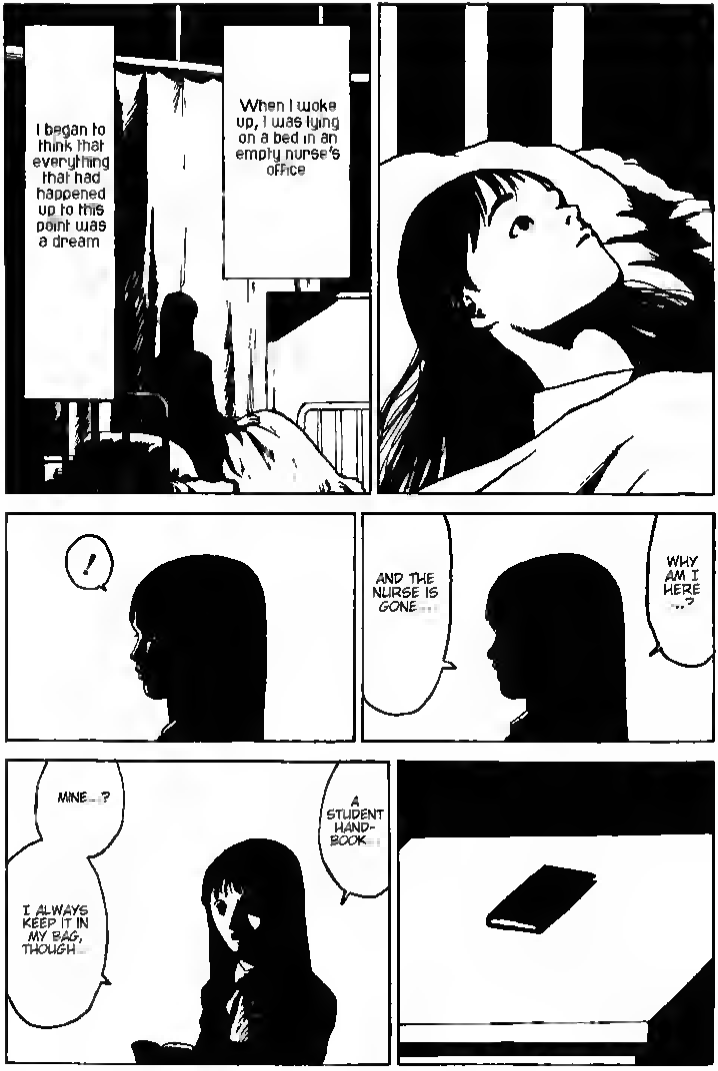

WHY IS KITANO-KUN...?
W... WHAT...?
THERE ARE STILL PEOPLE AROUND
HMM, THIS WON'T WORK.
FOLLOW ME...?
DID HE...
HE JUST HAPPENED TO BE THERE, THAT'S ALL
IT'S A COINCI-DENCE
!
WELL, I OUGHT TO FOLLOW HER
HMM SHE'S WALKING RATHER AGITAT-EDLY

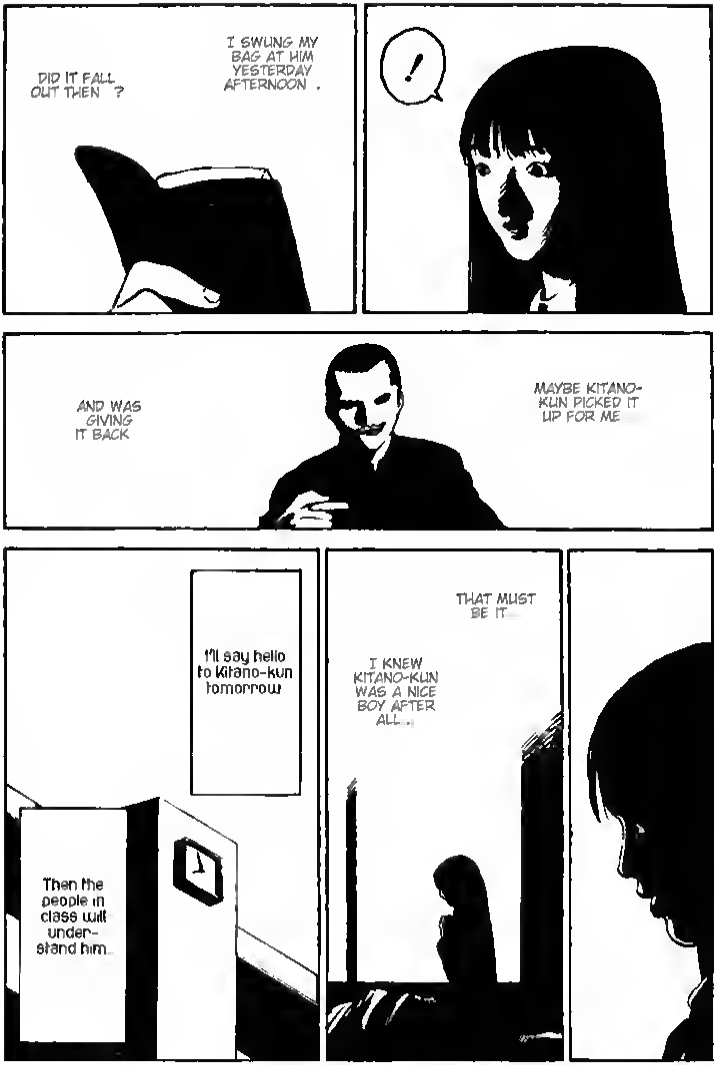
!
HUH?!!
IT'S HARD TO KEEP UP.
SAEKI-SAN SURE WALKS FAST.
!!!
HE REALLY IS CHASING AFTER ME!!
HE'S FOLLOWING ME...

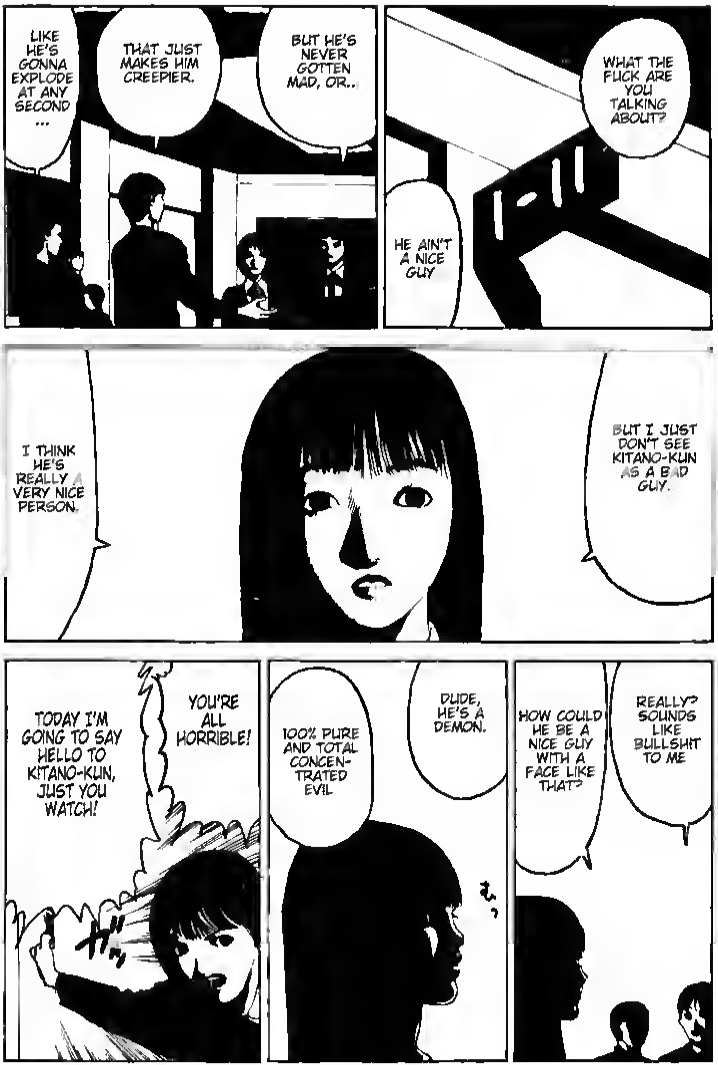
HAHH
HAHH
HAHH
IF KITANO-KUN IS EVIL
IF HE'S AN EVIL BOY, THEN HE WON'T LET THIS CHANCE GET AWAY...
NO
!!

IS HE TAKING OUT ..?
W. WHAT ..
I'LL GIVE IT TO HER WHEN NOBODY'S WATCHING!
YES, NOW!
KYAAAAA
B. BUT, MY LEGS WON'T MOVE-
I HAVE TO RUN.
SU...

EEEE
!!
KIEEEEE
P4
K"
S-SAEKI-SAN!
I FELT AS THOUGH KITANO-KUN WAS CALLING MY NAME...
AND THEN
WITHIN MY FADING CONSCIOUSNESS


I began to think that everything that had happened up to this point was a dream
When I woke up, I was lying on a bed in an empty nurse's office
!
AND THE NURSE IS GONE...
WHY AM I HERE...?
MINE...?
A STUDENT HAND-BOOK...
I ALWAYS KEEP IT IN MY BAG, THOUGH...


DID IT FALL OUT THEN ?
I SWUNG MY BAG AT HIM YESTERDAY AFTERNOON .
!
AND WAS GIVING IT BACK
MAYBE KITANO-KUN PICKED IT UP FOR ME
I'll say hello to Kitano-kun tomorrow
Then the people in class will under-stand him.
I KNEW KITANO-KUN WAS A NICE BOY AFTER ALL..
THAT MUST BE IT..


LIKE HE'S GONNA EXPLODE AT ANY SECOND ...
THAT JUST MAKES HIM CREEPIER.
BUT HE'S NEVER GOTTEN MAD, OR..
WHAT THE FUCK ARE YOU TALKING ABOUT?
HE AIN'T A NICE GUY
I THINK HE'S REALLY A VERY NICE PERSON.
BUT I JUST DON'T SEE KITANO-KUN AS A BAD GUY.
TODAY I'M GOING TO SAY HELLO TO KITANO-KUN, JUST YOU WATCH!
YOU'RE ALL HORRIBLE!
100% PURE AND TOTAL CONCEN-TRATED EVIL
DUDE, HE'S A DEMON.
HOW COULD HE BE A NICE GUY WITH A FACE LIKE THAT?
REALLY? SOUNDS LIKE BULLSHIT TO ME

KYAAAAA
!!
At the moment when I was supposed to say hello to him, I simply dissolved into tears
SO HE WAS ACTUALLY A SCARY GUY...
I'M GLAD I DIDN'T SAY HI
MOVE IT! OUTTA KITANO-SAN'S WAY!
WHOA!
I realized that you can judge people by their appearances after all
Later that day, Kitano-kun hit a teacher and humbled a punk who had been suspended, cementing his status as "evil"

Angel Densetsu Volume 6 End